

TEATRO REAL

FM
194

PROGRAMA
OFICIAL



TAPICES DE ORIENTE



Importación
directa.



Rodríguez
Hermanos.



CARRERA SAN JERÓNIMO, 34
MADRID



LA ANTIGUA FABRICA-PLATERIA

== LUIS ESPUÑES ==

:: :: :: :: GOYA, 30 :: :: :: ::

✱ TIENE SU UNICO DESPACHO ✱

✱ ✱ ✱ CARRERA DE SAN JERONIMO, 5 ✱ ✱ ✱

— MADRID —

Fundada en 1840.



No tiene sucursales.





Teatro Real

UNICO PROGRAMA OFICIAL

Función 13.^a de Abono.—8.^a del Turno 2.^o

para hoy martes 3 de Diciembre de 1912

Á LAS OCHO EN PUNTO

160.^a representación, en este Teatro, de la ópera en cuatro actos, poema y música de **Ricardo Wagner**,

Lohengrin

REPARTO

<i>Lohengrin</i>	Sr.	PALET
<i>Enrique</i> , rey de Alemania.....	»	LUPPI
<i>Federico de Telramund</i> , conde brabantino.....	»	BONINI
<i>Un heraldo</i>	»	PATINO
<i>Elsa de Brabante</i>	Srta.	MOSCISCA
<i>Ortruda</i> , mujer de Federico.....	»	GUERRINI

Nobles de Sajonia, Thuringia y Brabante, pajes, hombres de armas y campesinos. — En Amberes: siglo xiv.

Director de orquesta: Maestro **Saco del Valle**.

Decorado nuevo de **Amalio Fernández**.

Vestuario nuevo de **Peris hermanos**.

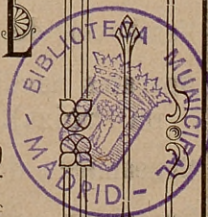
Accesorios y armería de **J. Tubilla**.

Fotografía SIUL

Carrera de San Jerónimo, 29

MADRID

:: Teléfono 3961.— Hay ascensor ::



Unico verdadero

café torrefacto.



Marca "LA ESTRELLA,"

32, MONTERA, 32

TELÉFONO 1555

JACOBO SCHNEIDER

INGENIERO

Alfonso XII, 56.--Madrid.

TELÉFONO 1002.

**Ascensores y montacargas
eléctricos e hidráulicos del
sistema «STIGLER».**

**Calefacciones por agua
caliente, vapor y de-
más sistemas.**

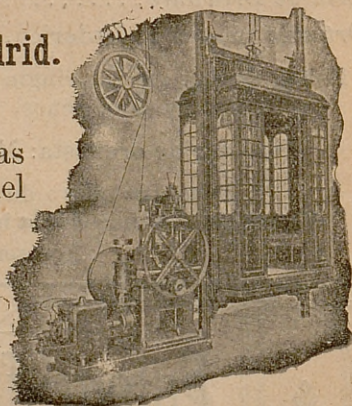
Ventilación de edificios.

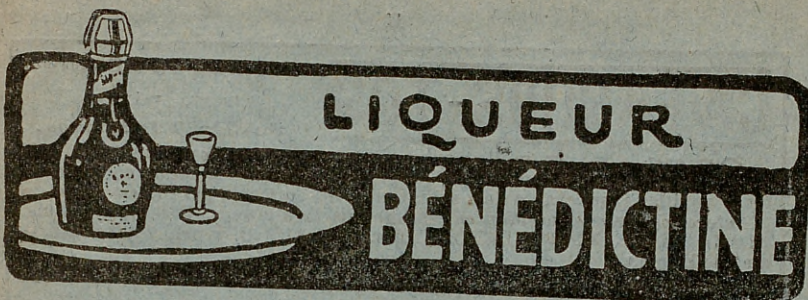
**Aparatos de Cirugía de M. Schaerer, S. A. en Ber-
na (Suiza).**

Saneamiento de edificios. Bombas.

**Exposición permanente de aparatos sanitarios, como
inodoros, baños, lavabos, bidets, etc.**

Referencias de primer orden. Más de 1.150 instalaciones.





LOHENGRIN

ARGUMENTO

Acto primero.—*Extensa pradera ó orillas del río Escalda, en las inmediaciones de Amberes.*

Enrique, el cetrero, Emperador de Alemania, acampa en aquel sitio, sentado bajo frondosa encina y rodeado de toda su corte. El Herald imperial anuncia á los nobles que el Emperador quiere consultarles sobre un grave asunto político; los trompeteros dejan oír repetidas veces, solemnemente, sus toques característicos. Habla el Emperador: predica la guerra contra los orientales, para salvar al pueblo del yugo húngaro. Reclama el auxilio de Brabante, cuyo solio se halla vacante, excitando á Federico de Telramund, noble de aquel bando allí presente, á que dé cuenta de las causas que mantienen la discordia y orfandad. Habla Telramund: al morir el duque de Brabante le encomendó á sus dos hijos, Elsa y Godofredo. Acusa á Elsa de fratricida, por lo cual rechazó su mano, contrariando la última voluntad del Duque, casándose, en cambio, con la virtuosa Ortruda, parienta igualmente del de Brabante y alega su mejor derecho á la corona del ducado, excluyendo á la criminal Elsa. Al Emperador le parece tremenda la acusación fulminada contra la joven doncella; Telramund insiste en sus cargos, atribuyendo el crimen de Elsa al deseo de favorecer á un incógnito amador, á quien desea sentar en el trono de Brabante.

El Emperador manda comparecer á la acusada.

Preséntase Elsa, seguida de sus damas; su actitud es mística; al escuchar la terrible acusación que sostiene Telramund, eleva los ojos al cielo y expresa su fe en que ha de venir á salvarla, erigiéndose en campeón de su inocencia, un guerrero sobrenatural cuya visión celeste vislumbrará en amorosa alucinación. Al incógnito salvador, que ella espera, enviado del Señor, ofrece su mano y el ducado de su padre.

El Herald imperial convoca al Juicio de Dios, llamando en ayuda de la causa de Elsa al que se crea con ánimos y convicción para sostenerla: nadie responde al llamamiento, repetidas veces lanzado, hasta que en medio de la general expectación se ve llegar en una navecilla conducida por un cisne á Lohengrin, brillante guerrero armado de punta en blanco. Telramund y Ortruda se sienten poseídos de rabia infinita ante aquel inesperado defensor; el Emperador queda admirado de lo prodigioso del caso y todos prorrumpen en exclamaciones de asombro.

GRAN ALMACEN DE SOMBREROS

G. ARIAS

1, ESPOZ Y MINA, 1.--PRECIO FIJO

TELÉFONO 3431

CATARROS-TOS

JARABE DE HEROINA

(BENZO-ZINÁMICO)

del Dr. Madariaga.

AGRADABLE y eficaz remedio contra los *catarros* recientes y crónicos, *tos, ronquera, fatiga y expectoración* consiguientes, y auxiliar insuperable de los diferentes tratamientos para la curación de la *tuberculosis*, según numerosos testimonios facultativos. Frasco, 3 pesetas, **PLAZA DE LA INDEPENDENCIA**, núm. 10, MADRID, y principales farmacias de España.

Lohengrin despidió al cisne, que se aleja perdiéndose de vista, y saluda al Emperador y se muestra decidido á defender el honor y la virtud de Elsa. Esta le ofrece enterneceda su corazón, mano y diadema, llamándole esposo. Lohengrin proclama la inocencia de Elsa. Dispónese el combate, por parte de sajones y brabantinos que miden el campo, y el Heraldo ordena á los trompeteros den la señal de comenzar el duelo.

Lohengrin vence fácilmente á su adversario, al que derriba por tierra, excitándole á que confiese lo calumnioso de su acusación, para lo cual le perdona la vida.

El Emperador otorga á Elsa como dulce premio al vencedor, y Telramund y Ortruda juran vengarse de la humillación, mientras todos celebran el triunfo de Elsa, aclamándola juntamente con Lohengrin, cuyo valor pregonan con canto de victoria.

Acto segundo.—*El patio del castillo de Amberes.*

En las gradas de la capilla descansan Ortruda y Telramund. La miseria se ha cebado en ellos, desposeídos con su caída de riquezas y honores. Reerímnanse mutuamente, mientras la envidia corroe sus almas observando los preparativos que para la ceremonia nupcial se hacen en el palacio. Ortruda dice que aún puede vengarse, derrumbando tanta dicha: tiene un plan diabólico. Despertando los celos en el sencillez corazón de Elsa y exigiendo el nombre de su misterioso salvador, cesará el encanto. Telramund se aviene á proseguir la fatal obra de destrucción y venganza en que nuevamente le lanza la funesta Ortruda.

Aparece Elsa en la galería de palacio: baña la luna su poética figura. Confía á los astros su ventura.

Ortruda, que ha quedado sola entre las sombras, llama pérfidamente á Elsa. Compadécese de ella prontamente la generosa Elsa y la perdona, invitándola á compartir con ella su dicha presente. La invita á la boda, prometiéndola el indulto de Telramund.

Ortruda corresponde, introduciendo la duda en el corazón de Elsa, que debe preguntar su nombre al guerrero advenedizo antes de que pueda arrepentirse de su excesiva confianza. Entran juntas en el palacio, continuando su maléfica obra la insidiosa Ortruda, mientras Telramund, que ha estado observando la escena, goza de antemano su venganza.

Amanece: suena la diana en el castillo. Despiertan sus moradores preparándose para la fiesta; las trompetas lanzan al aire sus alegres sonos: todo es júbilo, mientras el Heraldo imperial pregona el destierro y castigo del infame Telramund y la boda de Elsa y Lohengrin.

Comienza el solemne desfile: las damas conducen á Elsa hasta el templo. La acompaña Ortruda, que, no pudiendo contener por más tiempo su fingi-

ANIS DEL MONO

Vicente Bosch.—Badalona.



LA JOUVENCE

14, Montera, 14.—MADRID

Proveedor
de la
Real Casa

CORSETS SUR MESURE

M. ME ANGELE

DERNIERES NOUVEAUTES



MELCHOR GARCIA
26, San Bernardo, 26
Compra toda clase de libros
y bibliotecas.

MANUEL CANOSA
2, ESPOZ Y MINA, 2

ADRIANO ALVAREZ
BARQUILLO, 3 (esquina á la plaza del Rey).
Primera casa en quesos, mantecas y
comestibles finos. Pescados frescos y
mariscos. Especialidad de la casa, cho-
colates elaborados á brazo.
No olviden, BARQUILLO, 3
Teléfono 1192. Madrid.

Batería de cocina en porcelana y aluminio.
Cafeteras de todos los sistemas, cubiertos y
servicio de mesa. Artículos fantasía, filtros
de todas clases. Arañas cristal para luz
eléctrica. Jaulas. Menaje completo de casa.



JOSE REQUENA

Aparatos para luz eléctrica.
Vajillas de todas las marcas.
Cristalerías, lavabos
y objetos para regalos.

PRECIOS VENTAJOSISIMOS

Visidad esta casa.

CHOCOLATES-BOMBONES
TES Y CAFÉS
LOS MAS SELECTOS.

Antig^o Dept^o
VENANCIO VAZQUEZ
DE

CAJAS.
BOLSAS.
CAPRICHOS.
PORCELANAS.

C^{ra}. de SAN JERONIMO, 29.
Cuatro Calles TELÉFONO 146

PLATERIA DE M. ESPUÑES (S. en C.)

CALLE DE SEVILLA, NUMERO 2.

Esta Casa presenta los objetos de platería más variados, más
nuevos, más artísticos y más económicos.

TODOS DE PLATA DE LEY

ZORNOZA TAPICES A MANO
SAN MARTIN, 3 LABORES Y MATERIALES



EL AGUILA



Almacén de ropas hechas.
Géneros y varios artículos.

3, CALLE DE PRECIADOS, 3

PEDID
JEREZ Y COÑACS
MÁRQUE DEL REAL TESORO
Gran Premio Exposición Bruselas



LAMPARA BUDAPEST "TUNGSRAM,"

Irrompible con soporte elástico.

Única en su clase y de fama mundial
con la que está alumbrado únicamente
este Teatro.

75 por 100 de economía.

Sociedad Tungram

Montera, 10, Madrid.



Maria Moscisca

LAINÉ THERMOGENE DES PYRENEES

recomendados por le Conseil d'Hygiene de Paris y aceptados por los buenos artistas Titta-Ruffo, Caruso, Polain y otros, engendran calor y evitan catarros.



LE CHEVEU D'OR

PELUQUERIA ARTISTICA

Primera casa en pelucas, transformaciones y postizos fantasía, especialidad en bisonés para caballero. Se peinan señoras y se dan lecciones.

VICTORIANO GARCIA

Carmen, 25.—Madrid.

Joyería de PEREZ MOLINA

28, Carrera de San Jerónimo, 28.

Las alhajas que vende esta casa son de artístico gusto y precio muy moderado.

L. ANDUIZA (S. en C.)

JOYERÍA — PLATERÍA

4, ALCALÁ, 4.—TELEFONO 2503

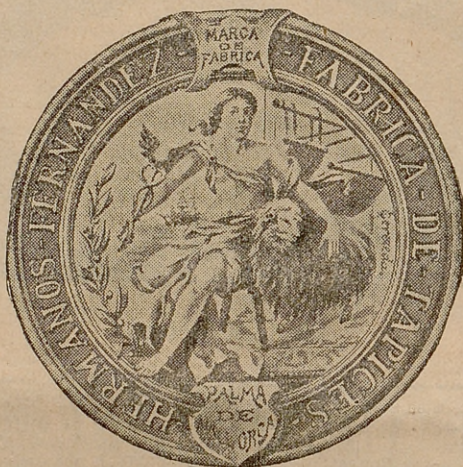
Gran surtido en los dos ramos de la fabricación exclusiva de la casa á precios muy ventajosos.

Arte, confort y elegancia.

Tapices artísticos de nudo hechos á mano.

Medidas, dibujos y coloridos á gusto del cliente.

Alfombras y tapices,
el mejor surtido.
Esparteros, 3, y Carmen, 20 al 24



Linoleum y alfombras,
lo mejor y más barato.
Carmen, 20 al 24, y Esparteros, 3

Casas para la venta de los tapices hechos á mano:

CARMEN, 20 AL 24, Y ESPARTEROS, 3, MADRID
322, FLORIDA 326, BUENOS AIRES

Conocida es en toda España la importante casa Hermanos Fernández por sus magníficos establecimientos de las calles del Carmen, 20, 22 y 24, y Esparteros, 3, exposiciones permanentes de sus productos, que en punto á bondad, perfecta fabricación y buen gusto, pueden sostener ventajosamente la competencia con los de las fábricas del mismo género de todo el mundo.

Estas circunstancias explican y justifican la importancia que ha llegado á adquirir la casa Hermanos Fernández, proveedores insustituibles de todas las personas de buen gusto de España y de fuera de España en los géneros que producen.

En la Exposición de Palma de Mallorca les fué concedida **medalla de oro** por la esmerada confección de sus tapices construidos en la fábrica que estos industriales poseen en dicha capital, y **diploma de honor**, la más alta recompensa, en la gran Exposición de Buenos Aires.

LINOLEUM

24, ARENAL, Y CARRETAS, 27 Y 29

miento, se revuelve furiosa, indignando con sus audacias á la asombrada concurrencia.

Elsa busca refugio al lado de Lohengrin, que llega en la comitiva de los nobles brabantinos que forma el cortejo del Emperador.

En tan solemne momento Ortruda y Telramund protestan de la glorificación de Lohengrin, al que nadie conoce, trabajando en el ánimo de Elsa para que se destruya el encanto. Telramund anuncia su visita aquella noche á la cámara nupcial de Elsa para decidirla á rasgar el misterio que envuelve á Lohengrin.

Elsa desoye tan páfidas insinuaciones, mientras Lohengrin manda alejarse á la pareja maldita infundiendo confianza en el pecho de su amada, á la que ruega desista de penetrar el misterio de su vida, si quiere ser feliz.

Acto tercero.—Cámara nupcial.

Terminadas las ceremonias de ingreso á la nupcial cámara, quedan solos Elsa y Lohengrin, desarrollándose la inmensa escena de amor, en la que ella cuenta á su amado cómo presentía su llegada para salvarla de la acusación de Telramund, proclamando su inocencia. Lohengrin también la amaba antes de conocerla, y ambos se abandonan por un momento á la pasión que los absorbe. Sin embargo, Elsa siente germinar en su pecho la cizaña que sembrara la infame Ortruda, expresando á Lohengrin su deseo de saber «quién es y de dónde viene».

El caballero del Cisne quiere distraerla mostrándole desde la abierta ventana el espectáculo embriagador de la Naturaleza. Ella insiste en su ruego temerario, recordando Lohengrin la promesa que le hiciera de no ocuparse jamás de tal investigación. Ruega de nuevo Elsa por obtener lo que juzga una prueba valiosa de aquel amor: víctima de su alucinación, siente en su corazón el agudo dolor de los celos; teme perder á Lohengrin, y cree ver al cisne que viene á robarle su bien amado. El que entra furtiva y sigilosamente en la estancia es Telramund, acompañado de cuatro brabantinos, con el único propósito de asesinar á Lohengrin. Elsa advierte á éste con un grito del peligro que corre, dándole la espada para que se apreste á la defensa. Lohengrin experimenta una dolorosa impresión, dudando del amor de Elsa, accesible á las sugerencias del mal. Mata á Telramund con su poder sobrehumano, aun antes de acercársele, y los brabantinos caen de rodillas, aterrados á la vista de tal prodigio. Lohengrin considera lo estéril de su sacrificio, ordena que lleven de allí el cadáver de Telramund y Elsa sea conducida á presencia del Emperador, donde acudirá él á descubrir su origen, la misión que se impuso y la desdicha atraída por la falta de fe y firmeza de la infortunada doncella.

Guante Varadé.

MONTERA, 12. —*— ALCALA, 20

Ayuntamiento de Madrid

Almacén de hules, plumeros y linoleum.
Cepillería, artículos para limpieza.

CASTELLS

Plaza de Herradores, 12. • Sucursal: Príncipe, 12.

Acto cuarto.—La decoración del primero.

Antes de alzarse el telón oyense las trompetas de los heraldos imperiales que convocan á los nobles. El ejército británico llega con el Emperador, al que sigue gran cohorte de nobles, pajes, heraldos y lucido acompañamiento. Llega el fúnebre cortejo de los cuatro brabantinos que conducen el cadáver de Telramund: Elsa y sus damas, expresando luto y desolación, y por último, el mismo Lohengrin, que promete amplia explicación de lo ocurrido, entre la sorpresa del Emperador y sus acompañantes.

Dió muerte á Telramund porque trataba de asesinarle, y en cuanto á Elsa, su curiosidad malsana la ha perdido. Lohengrin explica su origen divino: es hijo de Parsifal, rey de los caballeros del Santo Graal, encargados de la reliquia de este nombre, consistente en una copa formada con una piedra preciosa procedente de la corona que lucía Luzbel al ser arrojado del Paraíso, copa que sirvió á Jesús para consagrar el pan y el vino en la Santa Cena de Jerusalén y José de Arimatea se sirvió después de ella para guardar la sangre divina que brotaba del Costado de Cristo.

Los caballeros del Santo Graal guardaban esta joya en Montsalvato, teniendo la misión de hacer el bien sobre la tierra, valiéndose de los medios sobrenaturales que la leyenda les atribuía por su divino origen. Lohengrin, al que correspondió defender la inocencia de Elsa, debía vivir un año feliz en su compañía; pero, descubierto el misterio, ha de marchar, y el cisne se presenta, conduciendo su navecilla, á recogerlo de entre los humanos.

Si se hubiera cumplido el noble propósito de Lohengrin, Brabante hubiera recobrado su Señor en el hermano de Elsa, Godofredo, que no ha muerto. El Santo Graal hubiera cumplido nuevamente su misión devolviéndolo á los suyos. Por si esto aconteciera alguna vez, Lohengrin deposita en manos de Elsa el anillo, la espada y el cuerno de oro procedente de Montsalvato. Se despide tiernamente de Elsa, compadecido de ella, en el momento que Ortruda se presenta aún no satisfecha en sus infernales propósitos.

Descubre á los admirados ojos de todos que el Cisne no es otro que el hermano de Elsa, convertido de tal modo, merced á sus artes y con la eficaz ayuda del propio Satanás. Fracasado el generoso intento de Lohengrin, no hay cuidado de que cese el encantamiento de Godofredo. Lohengrin se arroja, implora auxilio del Santo Graal y destruye esta última maquinación de Ortruda. Desciende del cielo blanca paloma que ocupa el sitio del Cisne, resurgiendo en éste la figura del niño Godofredo, presentado por Lohengrin como señor de Brabante. Elsa abraza á su hermano, mientras ve partir desolada á Lohengrin, guiado esta vez por la paloma. Ortruda cae en tierra al ver destruidos todos sus infernales proyectos, y Elsa, inanimada, cae también en los brazos de sus damas.

BYRRH

Pedid en los Cafés
y Botillerías este
gran vino aperitivo

ESTIMULANTE

DELICIOSO

FORTIFICANTE



José Palet

LA FORTUNA

CHOCOLATES FINOS

MARCA ESPECIAL CHOCOLATE VENECIA

GALLETAS Y BIZCOCHOS

SISTEMA INGLES

de venta en todos los ultramarinos y comestibles.

Fábrica y Oficinas: Paseo del Rey, 24.—MADRID

TELÉFONO 2177



LA POUPÉE

CORSETERÍA

Corsés de gran fantasía. Corsés de punto de seda y simili.

CORSÉS DE SPORT

Arenal, 22 duplicado.—Madrid.

TELÉFONO 1785

ENTREACTOS

—No se puede con él, señor doctor; no hay quien le haga tomar lo que usted receta. Las cataplasmas, menos mal, pues aunque á regañadientes se las ha comido, pero lo que es las sanguijuelas, no hay quien se las haga tragar.

—Vamos hijo, no te pongas así, pues no es para tanto un dolor de muelas. Cuando á mí me duelen no me desespero.

—¡Clarol mamá; es que tú te las quitas.

PERFUMERIA

Casa bien surtida y única que prepara la tan famosa
AGUA DE COLONIA CONCENTRADA
que se ve siempre en los tocadores elegantes.

ALVAREZ GOMEZ

PELIGROS, I DUPLICADO

**Exquisitos chocolates
 elaborados á brazo.**

CAFÉS

desde 4,75 hasta 8,50 pesetas
 kilo. Mezcla Moka, Caracoli-
 llo y Puerto Rico, 5,40 ptas.
 kilo. *Plaza Santa Ana, 12.*

Fábrica de CALZADO de M. ENTRAGO

Plaza de San Miguel, 8, prales.

CALZADOS DE LUJO. — Sec-
 ción realmente económica para
 la venta á precios reducidos de
 sus grandes existencias de calza-
 dos hechos.—**SIEMPRE CALI-
 DAD EXTRA.**

ASPRÓN HERMANOS

SANTO DOMINGO, 18, Y AMOR DE DIOS, 21

RESTAURANT Y CAFE BAR

Servicio á la carta. = Café, 15 cénts. taza (especialidad).

HIJOS DE A. CANOSA

Caloríferos para petróleo. Calientapiés para
 coche y cama. Copas y braseros. Artículos de
 aluminio para cocina. Bateria de cocina de las
 mejores fábricas, clase especial é inrompible, y demás menaje de casa. Aparatos
 eléctricos. Jaulas. — Precios sin competencia.

CRUZ, 31.

Teléfono 912.

GATO, 2.

URUBURU

CORBATAS * BOAS * ENCAJES * CINTAS

Adornos de fantasía.

20, PLAZA DEL ANGEL, 20

EL AGUA DE SOLARES ha quedado reconocida como la MEJOR para la mesa, por ser la más solicitada por el público inteligente.



DEPÓSITO Y OFICINAS CENTRALES

MADRID. — Reina, 45 dup. — Teléfono 2929.

SERVICIO A DOMICILIO

AGUA DE BORINES

RECONOCIDA SIN RIVAL

para mesa, estómago, intestinos, diabetes
y artritis.

Pídase en Farmacias, Hoteles y Restaurants
de España y América.

MARCA



CONCEDIDA

VINOS TINTOS

DE LOS HEREDEROS DEL

Marqués de Riscal

ELCIEGO (ALAVA)

Pídanse en todos los Hoteles y Restaurants.

AVISO MUY IMPORTANTE A LOS CONSUMIDORES

Fijense muy especialmente en nuestra MARCA CONCEDIDA

PEDRO DOMEcq

COSECHERO, ALMACENISTA

y

EXPORTADOR DE VINOS

Jerez de la Frontera.

CASA FUNDADA EN 1730

Autorizada para el uso de las Armas Reales

por R. O. de 18 de Octubre de 1824.

DESTILADOR DE AGUARDIENTE PURO DE VINOS

estilo Cognac Fine Champagne

Marcas MONOPOLIO, 1, 2, 3 CEPAS, EXTRA y FUNDADOR

Champagne Domecq, Amontillado Fino Domecq y Botaina.

PEDID VINOS Y COÑAC DE PEDRO DOMEcq

EN

Cafés, Casinos, Fondas y Restaurants.

Unico representante en Madrid: JOSE GARCIA ARRABAL

21, Velázquez, 21.-Teléfono 1384.

Imp. Gabriel López, San Bernardo, 92, teléf. 1922.

Ayuntamiento de Madrid